



**VERBALE** seduta del 31 ottobre 2018  
**Commissione Paritetica Docenti Studenti**

**Dipartimento  
di Studi sull'Asia  
e sull'Africa  
Mediterranea**

Il giorno 31 ottobre 2018 alle ore 10.45 presso la sede di Palazzo Vendramin, Sala A, su convocazione del Presidente, prof. Aldo Ferrari, si è riunita la Commissione Paritetica docenti-studenti del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa mediterranea per discutere il seguente ordine del giorno:

**I – Nuovo componente rappresentanza studentesca MIM in CPDS**

**II – Verifica superamento criticità rilevate nelle precedenti riunioni**

**III – Nuove segnalazioni di criticità**

**IV – Relazione annuale 2018**

**V – Varie ed eventuali**

La composizione della Commissione Paritetica è risultata essere la seguente:

<b>Componente docente</b>	<b>Presenti</b>	<b>Assenti</b>
1 BERNINI Stefania	1	
2 DROCCO Andrea	2	
3 FERRARI Aldo (Presidente)	3	
4 POLLACCHI Elena	4	
	(Collegamento via skype)	
5 REVELANT Andrea	5	
6 VESCO Silvia	6	
<b>Totali</b>	<b>6</b>	
<b>Componente studentesca</b>	<b>Presenti</b>	<b>Assenti</b>
1 EL MOUFID El Mehdi		1 (assente giustificato)
2 GRASSI Filippo	1	
3 MANZONE Cristina		2 (assente giustificato)
4 MASON Lorenzo		3 (assente giustificato)
5 OSMANI Ardita		4 (assente giustificato)
6 VITALE Antonio William	2	
<b>Totali</b>	<b>2</b>	<b>4</b>

Presiede la riunione il Presidente, prof. Aldo Ferrari.

Assume le funzioni di segretario verbalizzante la dott.ssa Manuela Saladini, Segreteria didattica del Dipartimento. E' presente alla riunione della Commissione Paritetica Docenti Studenti il dott. Pierantonio Zanotti, referente per l'Assicurazione della Qualità del Dipartimento. La Commissione Paritetica del Dipartimento si occupa dei seguenti Corsi di Studio:



**VERBALE** seduta del 31 ottobre 2018  
**Commissione Paritetica Docenti Studenti**

*Lingue culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LICSAAM, LT40), *Lingue e civiltà dell'Asia e Africa mediterranea* (LICAAM, LM20), *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e Africa mediterranea* (LEISAAM, LM40) e *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* (MIM, LM8).

**I – Nuovo componente rappresentanza studentesca MIM in CPDS**

Il Presidente rende noto a tutti i componenti della CPDS che il nuovo rappresentate degli studenti per il corso di laurea magistrale MIM in Commissione è lo studente El Mehdi El Moufid, come indicato dalla prof.ssa Bernini e come annunciato nella seduta del Consiglio di Dipartimento dello scorso 24 ottobre.

**II - Verifica superamento criticità rilevate nelle precedenti riunioni**

1) LICSAAM (curriculum *Vicino e Medio Oriente (VMO)*) e LICAAM (curriculum *Vicino e Medio Oriente e Subcontinente indiano (MOSI)*)

Il docente titolare degli insegnamenti segnalati nella seduta del 9 ottobre scorso, sollecitato dai coordinatori dei CdS LICSAAM e LICAAM, ha inserito il syllabus mancante di *Culture letterarie (ebraico) (LM210K)* e ha integrato le informazioni incomplete relativamente agli insegnamenti di *Ebraistica (LT2420)*, *Letteratura ebraica 1 (LT002K)* e *Letteratura ebraica 2 (LT004K)*.

2) LEISAAM curriculum *Lingua politica e economia dei Paesi arabi (LIPEA)*

Lo studente Grassi chiede se gli appelli previsti di *Lingua araba 2 (LM007C)* sono stati erogati regolarmente in seguito al trasferimento ad altra Università del docente titolare del modulo in questione (trasferimento comunicato nel CdD del 14 marzo 2018). Come concordato, il docente che era titolare dell'insegnamento ha trasmesso i testi delle prove d'esame alle docenti di lingua araba disponibili a somministrarli nelle date previste per l'esame (superando così la criticità segnalata nel verbale del 7 febbraio scorso).

Nella seduta della CPDS dello scorso 16 maggio si era rilevato che gli studenti in partenza per l'Université Moulay Ismail di Méknes non erano informati sul tipo di corso di lingua che avrebbero dovuto seguire presso l'Ateneo straniero. Il problema risulta essere stato superato in seguito alla richiesta del Presidente della CPDS al referente Overseas di sensibilizzare gli studenti sulla tipologia dei corsi da seguire prima del momento della loro partenza.

**III – Nuove segnalazioni di criticità**

LICSAAM curriculum *Cina (C)*

La prof.ssa Vesco riporta la segnalazione della docente titolare dell'insegnamento di *Storia dell'arte cinese 2 (LT0390)* sul malfunzionamento del proiettore dell'aula 2C a S.Basilio. Il problema è già stato segnalato dalla docente al Settore Calendari che ha provveduto a trovare una nuova soluzione logistica per tutto il



**VERBALE** seduta del 31 ottobre 2018  
**Commissione Paritetica Docenti Studenti**

semestre. L'eccessiva lentezza dei computer ai Magazzini ex-frigorifero durante lo svolgimento di un seminario, così come riportato dalla docente alla prof.ssa Vesco, è stata risolta immediatamente.

LICSAAM curriculum *Cina (C), Giappone (G) e Corea (K)*

Lo studente Grassi osserva che non sono pervenute molte segnalazioni da parte di studenti iscritti ai curricula C, G e K del LICSAAM. Si tratta di verificare se vi sia una scarsa conoscenza dei meccanismi per far "sentire la propria voce" o se semplicemente non vi siano grossi problemi da segnalare.

LICSAAM curriculum *Vicino e Medio oriente (VMO)*

Lo studente Vitale chiede una soluzione al problema legato all'erogazione nel secondo semestre dell'insegnamento di *Lingua araba 3 (LT007C)*. La preoccupazione riguarda gli studenti del curriculum Vicino e Medio Oriente (VMO) iscritti al terzo anno. Una prima criticità riguarda il fatto che le esercitazioni previste al primo semestre non hanno avuto come accade normalmente una preparazione basata sul modulo svolto del docente. Una seconda criticità è legata alla fase di presentazione della domanda di laurea, subordinata alla mancanza di massimo 24 cfu su 180 necessari al conseguimento del titolo. Nella sessione di esami di giugno molto probabilmente gli studenti del terzo anno VMO dovranno ancora sostenere non solo l'esame relativo a *Lingua araba 3 (LT007C)* - 12 cfu - ma molto probabilmente dovranno sostenere anche l'esame relativo all'altra lingua di studio prevista dal curriculum, per un totale di 24 cfu solo di "lingue", con un carico di studio sulle due lingue eccessivamente sbilanciato nel secondo semestre. Pur apprezzando la riprogrammazione dell'insegnamento di *Lingua araba 3* nel primo semestre per il prossimo a.a. 2019/20 gli studenti suggerirebbero una deroga per i laureandi all'obbligo di sostenere la prova di *Lingua araba 3* solo nella prima data d'appello della sessione di giugno 2018. La richiesta verrà sottoposta all'attenzione del delegato per la didattica.

LEISAAM curriculum *Language and management to China (LAMAC)*

Lo studente Grassi riporta la segnalazione di una studentessa di nazionalità inglese iscritta al secondo anno del curriculum LAMAC che ha scelto questo percorso di studio nella convinzione che tutti gli insegnamenti fossero erogati in lingua inglese. Appurato che si è trattato di un disguido connesso all'immatricolazione, la studentessa che aveva già manifestato la sua difficoltà nel seguire le lezioni di *Lingua cinese 1 mod.1 (LM005I)* non conoscendo la lingua italiana, aveva ricevuto immediato supporto dallo stesso coordinatore del corso di studio. Si precisa comunque che nell'insegnamento della lingua cinese solo il modulo del docente è svolto in lingua italiana (come indicato nel syllabus), mentre le relative esercitazioni sono svolte in cinese e inglese. Inoltre, pur non essendo richiesta la conoscenza della lingua italiana come requisito di accesso, la presentazione del corso di studi sul sito web riporta quanto segue: "Curriculum *Language and Management to China*: lingua di studio cinese. In questo curriculum la lingua di



**VERBALE** seduta del 31 ottobre 2018  
**Commissione Paritetica Docenti Studenti**

insegnamento per i moduli diversi da quelli di lingua cinese e di Informatica è l'inglese". La segnalazione della studentessa offre comunque lo spunto per richiedere l'impegno dell'Ufficio Relazioni internazionali a pubblicizzare adeguatamente il curriculum LAMAC sottolineando agli studenti stranieri interessati che nel caso di scelta di questo curriculum di studi è necessaria una certa conoscenza di base della lingua italiana.

LICAAM curriculum *Cina*

Lo studente Grassi sottolinea che la maggior parte degli insegnamenti proposti di carattere storico e culturale trattano argomenti di contemporaneità mentre non sono contemplati altri insegnamenti aventi ad oggetto la letteratura cinese nell'età imperiale o il teatro cinese. Il dott. Zanotti rassicura i presenti che il collegio didattico ne è a conoscenza e si tratta di una scelta ponderata. In ogni caso preme precisare che in un corso di laurea magistrale la progettazione di alcuni insegnamenti non ha la finalità di dare una buona preparazione solo su una determinata materia ma va valutato anche l'aspetto metodologico.

Ulteriore segnalazione riguarda le esercitazioni *Lingua cinese 1 mod.1* (LM0051) del tipo ES1A e ES1C: le esercitazioni anziché consistere in conversazioni in lingua riguarderebbero maggiormente lo studio e l'apprendimento del lessico. La referente per la lingua cinese è stata informata della segnalazione.

**IV – Relazione annuale 2018**

In vista della redazione della Relazione annuale è stato messo a disposizione dei tutti i componenti della CPDS in una cartella in condivisione tutto il materiale utile tra cui le schede SUA- CdS, i verbali dei collegi didattici svoltisi durante l'anno (con particolare attenzione a quelli contenenti il commento sulla relazione annuale della CPDS 2017), la relazione annuale del NdV su CPDS, i dati relativi ai questionari sulla didattica erogata compilati dagli studenti.

**V – Varie ed eventuali**

I risultati del questionario studenti saranno inviati a tutti i componenti della CPDS il prossimo 6 novembre come richiesto. Il Presidente sottolinea il particolare impegno che gli studenti rappresentanti hanno dimostrato nello svolgimento del loro ruolo, non solo presentandosi di persona durante lo svolgimento delle lezioni per spiegare le funzioni della CPDS ma anche attraverso l'affissione di avvisi in forma cartacea nelle bacheche del Dipartimento e delle biblioteche segnalando la disponibilità a raccogliere le segnalazioni di tutti gli iscritti ai CdS afferenti al DSAAM.

La seduta ha avuto termine alle ore 12.30.

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Manuela Saladini

Il Presidente della Commissione Paritetica  
Prof. Aldo Ferrari